

Codage CIEC - Lexique

Liste des énonciations dont la traduction a été adoptée

10. Divers

Les traductions des énonciations de la Convention n° 25 relative au codage des énonciations figurant dans les documents d'état civil et celles de la Convention n° 26 concernant l'échange international d'informations en matière d'état civil ont été adoptées respectivement le 8 septembre 1995 à Bruxelles et le 19 mars 1997 à Strasbourg

10-1	Allemagne	Angestellte Prüfung
10-1	Autriche	Nachweis
10-1	Belgique-d	Durchgeführte Kontrolle
10-1	Belgique-nl	Verrichte controle
10-1	Espagne	Lugar de expedición
10-1	France	Contrôle effectué
10-1	Grèce	Έλεγχος που έγινε
10-1	Italie	Controllo effettuato
10-1	Luxembourg-d	Kontrolle ausgeführt
10-1	Pays-Bas	Uitgevoerde controle
10-1	Portugal	Meio de verificação
10-1	Suisse-d	Durchgeführte Überprüfung
10-1	Suisse-i	Controllo effettuato
10-1	Turquie	Yapılan denetim
10-1-1	Allemagne	Vorgelegte Urkunde
10-1-1	Autriche	Vorgelegte Urkunde
10-1-1	Belgique-d	Vorgelegtes Stück
10-1-1	Belgique-nl	Overgelegd stuk
10-1-1	Espagne	Documento presentado
10-1-1	France	Document présenté
10-1-1	Grèce	Έγγραφο που προσκομίσθηκε
10-1-1	Italie	Documento esibito
10-1-1	Luxembourg-d	Vorgezeigter Beleg
10-1-1	Pays-Bas	Overgelegd stuk
10-1-1	Portugal	Documento apresentado
10-1-1	Suisse-d	Vorgewiesenes Dokument
10-1-1	Suisse-i	Documento esibito
10-1-1	Turquie	Sunulan belge
10-1-1-1	Allemagne	Personalausweis
10-1-1-1	Autriche	Personalausweis
10-1-1-1	Belgique-d	Nationaler Personalausweis
10-1-1-1	Belgique-nl	Nationale identiteitskaart
10-1-1-1	Espagne	Documento Nacional de Identidad
10-1-1-1	France	Carte nationale d'identité
10-1-1-1	Grèce	Εθνικό δελτίο ταυτότητας
10-1-1-1	Italie	Carta nazionale d'identità
10-1-1-1	Luxembourg-d	Nationaler Personalausweis
10-1-1-1	Pays-Bas	Nationale identiteitskaart
10-1-1-1	Portugal	Bilhete de identidade
10-1-1-1	Suisse-d	Nationale Identitätskarte
10-1-1-1	Suisse-i	Carta nazionale d'identità
10-1-1-1	Turquie	Kimlik kartı

Liste des codes et des énonciations - Traductions

10-1-1-2	Allemagne	Paß
10-1-1-2	Autriche	Reisepaß
10-1-1-2	Belgique-d	Reisepaß
10-1-1-2	Belgique-nl	Paspoort
10-1-1-2	Espagne	Pasaporte
10-1-1-2	France	Passeport
10-1-1-2	Grèce	Διαβατήριο
10-1-1-2	Italie	Passaporto
10-1-1-2	Luxembourg-d	Reisepaß
10-1-1-2	Pays-Bas	Paspoort
10-1-1-2	Portugal	Passaporte
10-1-1-2	Suisse-d	Pass
10-1-1-2	Suisse-i	Passaporto
10-1-1-2	Turquie	Pasaport
10-1-1-3	Allemagne	Führerschein
10-1-1-3	Autriche	Führerschein
10-1-1-3	Belgique-d	Führerschein
10-1-1-3	Belgique-nl	Rijbewijs
10-1-1-3	Espagne	Permiso de conducir
10-1-1-3	France	Permis de conduire
10-1-1-3	Grèce	Άδεια οδήγησης
10-1-1-3	Italie	Patente di guida
10-1-1-3	Luxembourg-d	Führerschein
10-1-1-3	Pays-Bas	Rijbewijs
10-1-1-3	Portugal	Carta de condução
10-1-1-3	Suisse-d	Führerausweis
10-1-1-3	Suisse-i	Licenza di condurre
10-1-1-3	Turquie	Sürücü belgesi
10-1-1-4	Allemagne	Aufenthaltsgenehmigung
10-1-1-4	Autriche	<i>Aufenthaltskarte</i>
10-1-1-4	Belgique-d	Aufenthaltskarte
10-1-1-4	Belgique-nl	Verblijfskaart
10-1-1-4	Espagne	Autorización de residencia
10-1-1-4	France	Carte de séjour
10-1-1-4	Grèce	Άδεια διαμονής
10-1-1-4	Italie	Permesso di soggiorno
10-1-1-4	Luxembourg-d	Aufenthaltsgenehmigung
10-1-1-4	Pays-Bas	Verblijfstitel
10-1-1-4	Portugal	Autorização de residência
10-1-1-4	Suisse-d	Aufenthaltsbewilligung
10-1-1-4	Suisse-i	Permesso di soggiorno
10-1-1-4	Turquie	İkamet belgesi
10-1-9	Allemagne	Andere(r) Nachweis(e)
10-1-9	Autriche	Andere(s) Beweisstück(e)
10-1-9	Belgique-d	Sonstige Beweise
10-1-9	Belgique-nl	Ander(e) bewij(s)(zen)
10-1-9	Espagne	Otra(s) justificacion(es)
10-1-9	France	Autre(s) justification(s)
10-1-9	Grèce	Άλλα δικαιολογητικά
10-1-9	Italie	Altra(e) giustificazione(i)
10-1-9	Luxembourg-d	Ander(e)r Nachweis(e)
10-1-9	Pays-Bas	Ander(e) bewijsmiddel(en)
10-1-9	Portugal	Outro(s) comprovativo(s)
10-1-9	Suisse-d	Andere Rechtvertigung(en)
10-1-9	Suisse-i	Altra(e) giustificazione(i)
10-1-9	Turquie	Diğer ispat belgeleri